

## “Carte del Contemporaneo” Archive at the Centro Interuniversitario di Studi Veneti di Venezia (CISVe)

Silvana Tamiozzo Goldmann - February 28 at 2.30 pm

The archive “Carte del Contemporaneo”, of which I am currently the director, was founded in 2006 by Francesco Bruni (its director from 2000 until 2009) and myself. This archive has a unique story. It came to existence fortuitously, from a contentious issue between Ca' Foscari University and the Calzavara family. The happy solution of the vicissitude led to the generous donation of the personal papers of poet Ernesto Calzavara (Treviso, August 24th 1907 - Stra, August 19th 2000) to the Centro Interuniversitario di Studi Veneti (CISVe). That was our first, and unexpected, collection, and an abundance of author's precious materials (notebooks, correspondence with most of the major personalities of the Italian contemporary literary scene - in particular the *neoavanguardia* - photographs, essays, unpublished poems and first drafts). In order to mark Calzavara's centenary celebrations in 2006, the Archive published a complete catalogue of the collection (Antenore 2006) and promoted a symposium dedicated to the poet (9th of June 2006), the proceedings of which were published on the hundredth anniversary of Calzavara's birthdate.

In 2006, when Pier Maria Pasinetti died (Venice June 24th 1913 - Venice July 8th 2006), the Venetian and American heirs donated the author's collection to the CISVe. To date it is our richest and most precious archive: together with incredibly rich Italian and international correspondence with some of the most significant names in the fields of politics, literature, arts and film (1137 correspondents for a total amount of 7880 documents), the collection contains scribbling books and drafts with variants; conference papers and critical essays related to his teaching experience at UCLA; articles for Italian and American newspapers and reviews; a notable photographic collection (more than 4,000 pictures, plates and negatives, some inherited from his aunt, the painter and photographer Emma Ciardi); about forty registrations and bobbins that provide documentary evidence on Pasinetti's work for the cinema and television. Some materials are particularly important. For instance, those relating to the film director (and incidentally the first historian of Italian cinema) Francesco Pasinetti (the writer's brother) and precious family papers dating back to the 1800s and early 1900s.

The collection was presented on the occasion of the International Conference “Le parentele inventate: letteratura, cinema e arte per Francesco e Pier Maria Pasinetti”. It was held in Venice on December 3rd-5th 2009, together with a significant documentary exhibition. A beautiful volume of proceedings was published in 2011. The Armando Pizzicato Collection (Maniago 1910 - Venice 2004) was donated partially by his daughter Patrizia in April 2007 and partially by myself in June 2009. Besides correspondence with artists and intellectuals of the 20th century, it gathers fine sketches, schemes for the set-up of exhibitions, catalogues, notes for conferences and critical essays, source material for catalogues and a very rich variety of invitations to exhibitions. Particularly interesting are a group of handwritten notes that provide a consistent record of his experience in the Italian Resistance and of his political militancy. Despite its obvious documentary relevance, this collection is one of the least complete that we hold at Archivio del contemporaneo. This is due to the fact that the daughter has kept for herself part of her father's papers, and because other ones are preserved at the Modern Art Museum of Pordenone, at the archive of the University of Parma and at other dispersed locations.

For the posters publicizing the Pizzicato symposium and exhibition, we used an image of the photographer Paolo Della Corte. After the exhibition on February 28th 2011, he donated the paternal archive to our Centre. The Carlo Della Corte Collection (Venice, October 22th 1930 - Venice, December 25th 2000) is very precious: it gathers together very interesting correspondence (445 correspondents and about 900 letters of personalities like Calvino, Contini, Raboni, Caproni, Sinisgalli, Sergio Solmi, Fellini, Mimma Mondadori, Vittorio Sereni, Andrea Zanzotto, Neri Pozza, Diego Valeri, Aldo Palazzeschi etc.), scribbling books, unpublished poetry and essays, science fiction, journalism, scripts, the history of the comic strips, and important editorial materials related to the publishing houses Rizzoli, Mondadori, Neri Pozza.

All these precious papers would be either dispersed or lost if they had not been collected by the CISVe. What is unique about these collections is that the authors knew each other and had a vast

network in common; journalism connects Della Corte to Pasinetti, poetry Calzavara to Della Corte, art Della Corte to Pizzinato; furthermore, Pizzinato, Della Corte, Pasinetti and Calzavara shared more or less intense relationships with Andrea Zanzotto.

The locus of conservation corresponds to the authors' birthplace; all of them were born in the Venetian region (Calzavara was born in Treviso, and although Pizzinato was born and studied in Friuli, he spent most of his life in Venice).

Finally, it is significant that our most sizeable collections, those of Calzavara and Pasinetti, are the most accessible to scholars, who can find more or less complete documentation in the same location. On the other hand, the fact that the Pizzinato Collection has been split between different locations disadvantages both scholars and the institutions that hold it.

Among the first aims that were set was the priority of producing an adequate inventory to support the papers' revaluation and study.

Thanks to Eugenio Bugio, who succeeded Francesco Bruni as a director of the Centro, we decided to describe and catalogue every item with the GEA system; this has allowed the "Carte del Contemporaneo" to participate at the project "Archivi del Novecento" [20th century archives], a digitized network of archival institutions collecting archives of historical and cultural interest for the Italian Novecento. The catalogues of many different collections will soon be published on the web and it will be possible to cross-reference items through the shared database. The Calzavara collection has immediately been catalogued, and the inventory can now be consulted on the CISVe's website. The organization of the archival information follows the national rigorously descriptive tradition and is compliant with the international standards ISAD (for archival description), ISAAR-CPF (for authorities' records) and ISDIAH (for curators). The application generates XML files that are based on the EAD/EAC standards (the presentation of the system GEA can be found on the website [www.archividelnovecento.it](http://www.archividelnovecento.it)).

Compared to archives which are bigger, and structured and consolidated through long and glorious experiences and traditions, the "Carte del Contemporaneo" at the CISVe seems to be a small satellite: it is an archival laboratory rather than an archive. In common with other archives, it does not get enough subsidies, so there is a lack of space and a shortage of personnel. It demands lots of time and energy, so we have always tried (in full harmony with Francesco Bruno and in agreement with Eugenio Burgio) to recruit and train students specialising in a number of humanistic disciplines to curate; this has been a time-consuming, but always very rewarding experience. During their internship they learn how to catalogue and work with author's papers. At the same time, we try to obtain fixed term contracts for graduates and for PhD students (who are also trained through special courses).

This solution has proved to be a good one because it has given many young scholars important experience and the opportunity to improve their professional skills: thanks to their internship at the CISVe, many of them have produced or sketched out their scholarly work (undergraduate dissertations and doctoral theses, some contributions to the editing of volumes of proceedings and documentary exhibitions, and co-authoring of essays and articles); furthermore, they have participated at the conferences organized by the CISVe and learnt the techniques of creating inventories with the GEA system, an experience which has proved to be stimulating for everyone.

This landscape is, however, temporary and not without uncertainties. The digitalization of correspondence has led to problems, especially when the generous releasing of one set of heirs is not matched by the other. We have pioneered the sharing of sensitive data (with the heirs' full agreement) and established viable partnerships with other archives holding parts of correspondence. But we are still at the beginning. To stay in the Venetian sphere, the fragmented or dispersed nature of some archives (like the Bettini archive held at the University of Venice's Department of Arts, or the excellent ones at the Giorgio Cini Foundation) requires what I would call the need for a virtuous connection: the creation of an ensemble of forces (of dedicated and well trained personnel, and of adequate spaces even for the consultation), sharing the same intents and abiding by the same set of rules regulating access to these wonderful worlds. Only this virtuous connection will permit scholars to overcome borders and fences that are sometimes the result of anachronistic selfishness.

## L'Archivio delle "Carte del Contemporaneo" al Centro Interuniversitario di Studi Veneti di Venezia (CISVe)

Silvana Tamiozzo Goldmann - 28 febbraio alle 14.30

L'Archivio "Carte del Contemporaneo", fondato nel 2006 da Francesco Bruni (direttore del CISVe dal 2000 al 2009) e dalla sottoscritta, che tutt'ora ne è responsabile, ha una sua storia singolare. È nato quasi per caso, a partire da un lontano contenzioso che Ca' Foscari aveva con gli eredi della famiglia Calzavara. La soluzione felice della vicenda portò alla generosa donazione, nel marzo 2004, da parte degli eredi Marco e Pervinca Calzavara delle carte del poeta Ernesto Calzavara (Treviso 24 agosto 1907 - Stra 19 agosto 2000) al Centro Interuniversitario di Studi Veneti (CISVe). Quello fu il nostro primo, imprevisto, Fondo, ricco di preziose carte d'autore (scartafacci, epistolari con molti dei principali protagonisti della scena letteraria italiana contemporanea - in particolare della neoavanguardia-fotografie, saggi, poesie inedite e prime stesure). Catalogo del fondo (Antenore 2006), giornata di studio sul poeta (il 9 gior a ugno 2006) e relativi Atti (Longo 2006) avevano preparato la ricorrenza del centenario della nascita di Calzavara.

Successivamente, nel 2006, alla morte di Pier Maria Pasinetti (Venezia 24 giugno 1913 - Venezia 8 luglio 2006), le eredi veneziane e americane donarono al CISVe l'archivio dello scrittore. È ad oggi il più ricco e prezioso dei nostri fondi archivistici: accanto a una ricchissima corrispondenza italiana e internazionale con alcuni dei nomi più significativi del mondo politico, letterario, artistico e cinematografico (1137 Corrispondenti per un totale di 7880 documenti.), il Fondo raccoglie scartafacci e stesure con varianti dei romanzi; conferenze e scritti critici legati all'insegnamento universitario alla UCLA di Los Angeles; articoli per testate giornalistiche italiane e americane; un repertorio fotografico (oltre 4.000 tra fotografie, lastre e negativi anche della zia, la pittrice e fotografa Emma Ciardi); una quarantina di registrazioni e bobine che documentano parte dell'attività di Pasinetti per cinema e televisione. Tra i materiali vanno segnalati per la loro importanza quelli relativi al regista e primo storico del cinema italiano Francesco Pasinetti (fratello dello scrittore) e preziose carte di famiglia ottomonovecentesche.

Il Fondo è stato presentato in occasione del Convegno Internazionale "Le parentele inventate: letteratura, cinema e arte per Francesco e Pier Maria Pasinetti", tenutosi a Venezia nei giorni 3-5 dicembre 2009 ed è stato affiancato da un'ampia mostra documentaria. Sono stati pubblicati gli Atti del Convegno (Antenore 2011).

Il Fondo Armando Pizzinato (Maniago 1910 - Venezia 2004), donato in parte dalla figlia Patrizia nell'aprile 2007, e in parte dalla sottoscritta nel giugno 2009, accanto ai carteggi con artisti e intellettuali del Novecento, raccoglie pregevoli schizzi, schemi per gli allestimenti delle mostre, cataloghi, appunti per conferenze e studi critici, materiali di studio per cataloghi, una ricchissima varietà di pieghevole-inviti annotati per mostre e materiali relativi al periodo della Resistenza e della militanza politica. È il meno compatto dei nostri Fondi, sia perché la figlia ha tenuto per sé parte delle carte paterne, sia perché altre carte dell'artista sono al Museo d'Arte Moderna di Pordenone, all'Archivio dell'università di Parma e in altre sedi sparse. Anche per questo artista, in occasione dei cento anni dalla nascita, nel 2010, il CISVe ha organizzato una giornata di studio con mostra documentaria, seguita dalla pubblicazione degli Atti (Antenore 2012).

Per le locandine del Convegno Pizzinato avevamo utilizzato un'immagine del fotografo Paolo Della Corte. Quest'ultimo, dopo il convegno, decise di donare al nostro Centro l'archivio paterno, il 28 febbraio 2011. Il Fondo Carlo Della Corte (Venezia 22 ottobre 1930 - Venezia 25 dicembre 2000) è assai pregiato: raccoglie epistolari di raro interesse (455 corrispondenti e circa 900 lettere con nomi come Calvino, Contini, Raboni, Caproni, Sinisgalli, Sergio Solmi, Fellini, Mimma Mondadori, Vittorio Sereni, Andrea Zanzotto, Neri Pozza, Diego Valeri, Aldo Palazzeschi ecc.), scartafacci di romanzi, inediti di poesia e saggistica, sceneggiature, storia del fumetto, documentazioni editoriali con Rizzoli, Mondadori, Neri Pozza, fantascienza, giornalismo.

Tutti e quattro questi fondi archivistici se non fossero approdati al CISVe sarebbero dispersi o perduti. Sono collegati da molti fili sotterranei (tutti e quattro gli autori si conoscevano e avevano frequentazioni comuni) e in diversi ambiti interagiscono tra loro (ad esempio il giornalismo per Della

Corte e Pasinetti, la poesia per Calzavara e Della Corte, l'arte per Della Corte e Pizzinato, il legame con Andrea Zanzotto per Pizzinato, Della Corte e, sia pure con meno documentazioni, per Pasinetti e Calzavara).

Il luogo di conservazione degli archivi e il luogo di nascita degli autori è coincidente, in ogni caso di area veneta (Calzavara è di Treviso, Pizzinato nasce e si forma in Friuli ma passa la maggior parte della sua vita a Venezia).

È significativo, infine, che i più coesi dei nostri fondi, quello di Calzavara, quello di Della Corte e quello di Pasinetti (per la parte che riguarda lo scrittore P.M.) siano i più facilmente accostabili dagli studiosi, che in questi casi trovano pressoché l'intero patrimonio nello stesso luogo, laddove per Pizzinato la frammentazione in più sedi penalizza sia gli studiosi sia l'istituzione archivistica che lo custodisce.

Tra i primi obiettivi che ci si è posti c'è stato quello prioritario di un'adeguata inventariazione, che ne consentisse la valorizzazione e lo studio.

Su impulso di Eugenio Burgio, succeduto a Francesco Bruni alla Direzione del Centro, si è scelto di descrivere, ordinare e inventariare i documenti con il sistema GEA, cosa che ha permesso alle "Carte del Contemporaneo" di partecipare al progetto "Archivi del Novecento", rete informatizzata di istituzioni depositarie di archivi di interesse storico e culturale del Novecento Italiano che consentirà la pubblicazione *on line* del catalogo dei fondi e la possibilità di verifiche incrociate con le banche dati degli istituti che partecipano al progetto. Il Fondo Calzavara era stato subito inventariato tramite *Microsoft Excel*; l'inventario prodotto, consultabile nel sito del CISVe attualmente *on line*, verrà adeguato ai parametri archivistici e sostituito una volta terminati i lavori di inventariazione degli altri fondi.

L'organizzazione delle informazioni archivistiche rispetta la tradizione descrittiva nazionale ed è conforme agli standard internazionali ISAD (per la descrizione archivistica), ISAAR-CPF (per i record d'autorità) e ISDIAH (per i soggetti conservatori). L'applicativo genera file XML basati sugli standard EAD/EAC. (la presentazione del sistema GEA è nel sito [www.archividelnovecento.it](http://www.archividelnovecento.it)).

Rispetto agli Archivi grandi e strutturati e consolidati da lunghe e gloriose esperienze e tradizioni, quello delle "Carte del Contemporaneo" al CISVe si colloca come un piccolo satellite: più che archivio, laboratorio archivistico. Nel suo piccolo soffre, come tutti, di carenze di fondi, di inadeguatezza di spazi e, soprattutto, di personale (in particolare da quando è passato sotto la tutela del Dipartimento di Studi umanistici). La soluzione, sia pure assai onerosa per tempistica e energie da spendere, è stata fin dall'inizio (in pieno accordo con Francesco Bruni e accolta da Eugenio Burgio) quella di addestrare alla catalogazione e al lavoro sulle carte d'autore gli studenti stagisti (sia dell'area modernista sia di quella filologica e linguistica), e contestualmente di ottenere contratti per laureati e dottori di ricerca (formati anche attraverso corsi specifici). La formula si è rivelata felice perché ha consentito a molti giovani studiosi di fare un'esperienza rara e di autentica crescita formativa: molti di loro hanno prodotto o impostato lavori scientifici (tesi di laurea magistrale e di dottorato, cura degli Atti dei convegni e delle mostre documentarie, saggi, articoli), hanno partecipato ai Convegni organizzati dal CISVe, imparato le tecniche di inventariazione col sistema GEA.: un'esperienza ritenuta da tutti sempre entusiasmante.

Lo scenario è pur sempre provvisorio e non senza incognite. La digitalizzazione dei documenti, al di là delle generose liberatorie degli eredi, pone ovviamente problemi per i corrispondenti. La condivisione dei dati da noi da subito avviata (nei carteggi soprattutto per le responsive), se ha dato qualche risultato pregevole (ad esempio col Fondo Contini), è per ora solo all'inizio. Per restare nell'ambito veneziano, la stessa frammentazione di altri archivi (come quello di Bettini presso il Dipartimento di Studi artistici, o quelli pregevolissimi della Fondazione Giorgio Cini) pone in primo luogo il problema di un collegamento virtuoso, di una unione delle forze (di personale, soprattutto, e di spazi adeguati anche per la consultazione), di una uniformità di intenti e di regole che permetta un accesso a questi bellissimi mondi che consenta agli studiosi di oltrepassare frontiere e recinti talora figli di anacronistici egoismi.